



Hunt Institute for Botanical Documentation  
5th Floor, Hunt Library  
Carnegie Mellon University  
4909 Frew Street  
Pittsburgh, PA 15213-3890  
Contact: Archives  
Telephone: 412-268-2434  
Email: [huntinst@andrew.cmu.edu](mailto:huntinst@andrew.cmu.edu)  
Web site: [www.huntbotanical.org](http://www.huntbotanical.org)

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized version of an item from our Archives.

*Usage guidelines*

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

*About the Institute*

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

(N° 16)  
27

Copie d'une lettre écrite par le gouverneur Comité au C<sup>on</sup>  
Adele, ministre plénipotentiaire de la république française près  
les états unis d'Amérique

Cayenne le 14 Germinal, an 6<sup>e</sup> de la république  
une et indivisible

Le gouverneur général de Cayenne  
au

Citoyen Adele, ministre de la république française près les  
Etats unis d'Amérique

Les Citoyens qui vous remettent la présente sont les Citoyens Renaud,  
Metay, Ruyter et Martin, tous quatre, membres des autorités constituées de cette  
colonie, lesquels se font trouver impliqués dans les causes des troubles qui nous  
ont douloureusement agités, et dont je vous ai déjà fait part par l'occasion du  
navire *Sybernia*: quoiqu'il ne se soit trouvé aucune preuve légale à  
l'accusation dont ils ont été chargés, cependant les circonstances, une opinion  
malheureusement trop prononcée contre eux, m'ont forcé à les engager de quitter  
cette colonie, ou leur présence désormais ne pourrait être qu'un obstacle à  
l'ordre et à la sûreté générale, comme à leur propre tranquillité; ils ont  
cédé à mes avis et se sont embarqués sur *Larc*, pour se rendre à  
surinam, d'où ils doivent chercher une occasion pour la nouvelle anglaise:  
je vous prie de leur procurer tous les secours dont ils peuvent avoir  
besoin dans leur position et de favoriser leur passage en France. signé  
Comité

Collationné conforme à l'original.

Renaud A. Ruyter Martin